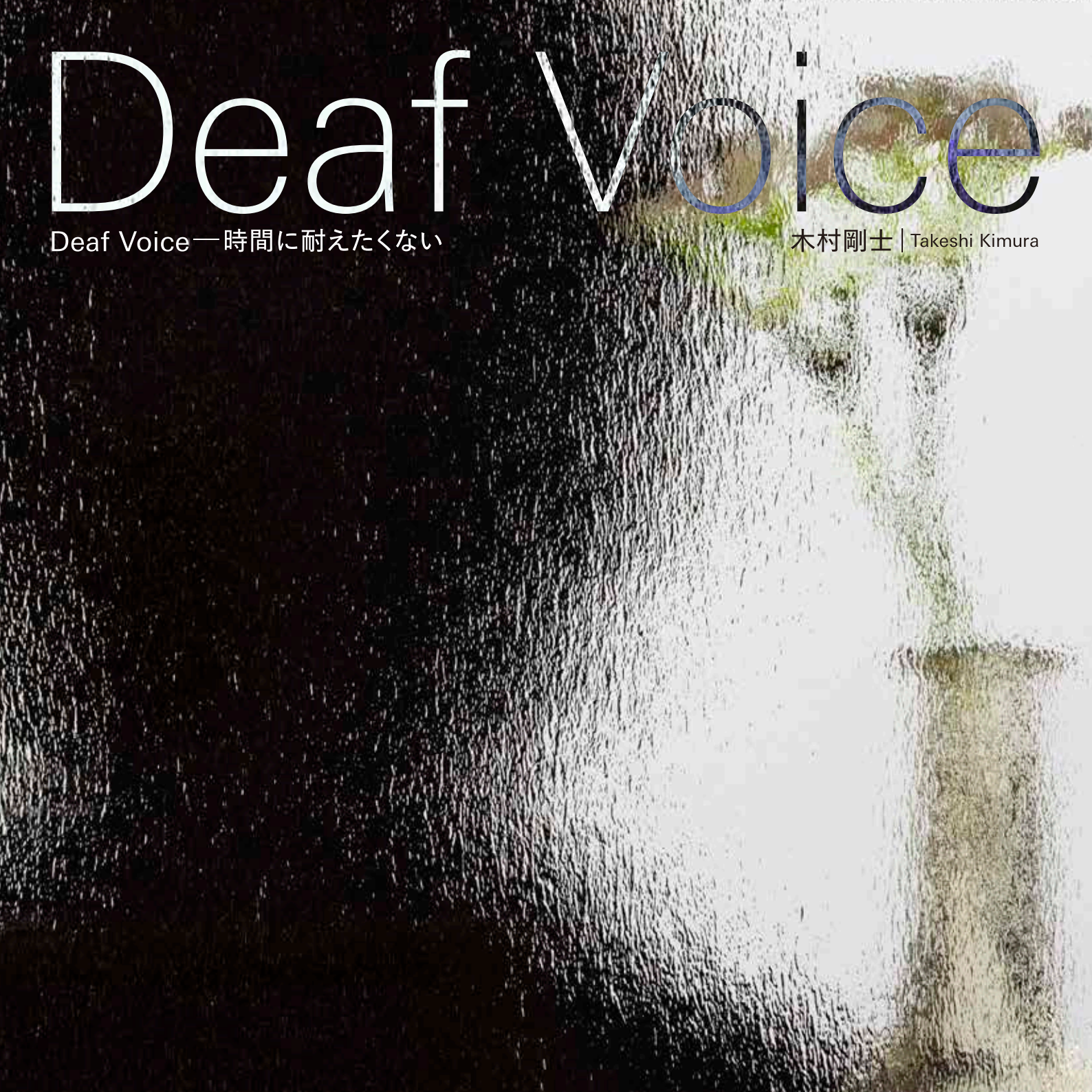


Deaf Voice

Deaf Voice — 時間に耐えたくない

木村剛士 | Takeshi Kimura





Cover:

誰もいないところからの眺め
—scenery from a place with nobody— *Detail
2024 | size variable
mixed media

1p:

包括と分断の彫刻
—inclusion and exclusion sculpture— *Detail
2024 | 700 x 1155 x 680 mm | Video, 2 min. 42 sec.
monitor, acrylic, etc.

木村剛士——破壊されるべき彫刻／破壊できない彫刻

大島徹也

多摩美術大学 教授 / 多摩美術大学美術館 館長

今回の個展で木村剛士は、「時間に耐えたくない」というテーマを掲げている。いま40代前半の彼にとって、時の流れの中で失われていく物事を、自分として大切にしながらも、しかし、その消失に抗うわけではない、あるいは逆に言えば、その消失に抗うわけではないが、自分にとって確かにリアルだったものとして大切に思い続ける、そういった彼の態度を表す言葉だろう。そして、その言葉の裏には、時代が移り変わってゆくその根底で、私たちは世代を超えて何を共有していけるのだろうか、それを探ろうとする木村の眼差しが感じられる。

本展の「時間に耐えたくない」というテーマを象徴するのが、《can't stand history》である。今の40～50代の日本人ならすぐにこの作品の着想源がわかるかと思うが、昭和の一時期、男子小学生たちの間では、自転車のスポークにテニスボールを挟むことが流行っていた。その行為の目的についてはいくつか説があるが（興味がある方は、インターネットで「テニスボール」「スポーク」で検索を掛けてみるとよい）、私にも記憶があって、友人が漕ぐ自転車の車輪の中で蛍光イエローのテニスボールがくるくる回っていたその美しさを思い出す。しかしながら、いつからか、この子どもたちの行いも、すっかり見なくなった。その一時期の世俗的な現象を彫刻作品に表現することで、木村は彫刻家として、世代的な切り口から人間社会の構造を捉え直そうとし、また、時代とともに何が変わり何が変わらないのかを、さまざまな世代の鑑賞者たちに問い掛ける。

ここで、彫刻に関して、「時間に耐えられない」という問題と「時間に耐えていく」という問題を、マン・レイの有名なあの作品のタイトルに倣って、「破壊されるべき(破壊される運命にある)」(to be destroyed)という問題と「破壊できない」(indestructible)という問題に、言い換えてみてもよいかもしれない。

ともあれ本展では、木村が今年のART OSAKA 2023で発表した壮大な八艘の小舟のインスタレーション《see the sun》でパドルをなしていたパーツのうちの三つが、それぞれ独立した一作品にされて出品されている。それらのパドルの片側の先端には太陽を表すブロンズ製のディスクが、そしてもう片方の先端には、木村が自分で制作した小さなブロンズ像が取り付け

られている。舟を進めるためにそのパドルを漕ぐ場合、そのブロンズ像が海面から上に表れている状態では太陽は沈んでしまっており、そして次に、そのブロンズ像が海に沈められると、それと同時に太陽が昇ってくる、ということになる。そこでは意外なことに、木村は「彫刻」というものをそのように、この世におけるネガティブな存在として設定している。

ネガティブな存在としての彫刻とは?たとえば、公共の場にモニュメントとして設置された誰か偉人や英雄の彫像。かつては敬意や称賛を集めていた人物のその存在が新しい時代の思潮に反するようになり、その彫像が大衆によって引き倒され、海や川に投げ捨てられるということ、我々は歴史上時々目にしてきた。——破壊されるべき彫刻、破壊される運命にある彫刻。

あるいは、古代ギリシアのブロンズ像。古代ギリシアのブロンズ像は、その素材の特性ゆえ、多くがその後、作品としての価値を奪われ、溶かされて、武器などに換えられていった。それらもまた、時間・時代に耐えられなかった存在と言えるだろう。パドルの三作品の中で、特に《see the sun – Riace Warriors》の小像は、そのような古代ギリシアのブロンズ像を表したものである。また、パドルの三作品で太陽を表しているブロンズ製のディスクは、古代ギリシアのブロンズ像が作り換えられたものとして解釈することもできるだろう。

《good story》では、木村は、さまざまな公共彫刻を表した約100体のミニチュア彫刻をレジンの池の中に沈めている。これは、何らかの理由で撤去されてしまったパブリックアートの墓場が日本のどこかにあるという噂に着想を得た作品である。その根底には、存在性を奪われ忘れ去られていった彫刻へのレクイエムが流れているが、その一方で木村は、彫刻というものは世の中に合わなくなったのであれば水に沈められてしまったその状態こそが彫刻としての良い在り様なのだと言う。「時間に耐えたくない」ということだろう。いずれにせよそこで木村は、(他者の)過去の彫刻作品の喪失を通して、(自身の)新たな彫刻作品を作り出している。

他方で、先ほど言及した《see the sun — Riace Warriors》という特定の一作品の意味するところは、もう少し複雑である。

その先端の小像は、古代ギリシアのブロンズ像の中でも、特に《リアーチェの戦士》を模したものである(《リアーチェの戦士》には《A》と《B》の二つがあるが、《A》の方だろうか。あるいは、木村はその二つを合わせて模しているのかもしれない)。《リアーチェの戦士》は、昔おそらく船で輸送中に沈没して海底に埋もれたが、おかげで、溶かされて別の物に変えられてしまうことを免れた作品である。そして《リアーチェの戦士》二体は、20世紀になって発見され海から引き上げられて、今度は不滅の(=破壊できない)価値を持って再びこの世に姿を現すことになったのだった。

彫刻が時代に背負わされた(あるいは、運命として自ら背負っている)ネガティブな側面。また、実際に時間や時代に耐えられずに破壊されてしまった彫刻、忘れ去られてしまった彫刻。彫刻家・木村剛士は、それらの問題と向き合い、しかしそこから新たに立ち上がってくる彫刻芸術を探求している。

——彫刻は二度死ぬ、あるいは死なない。

*このテキストの最後の一文は、言うまでもなく林道郎氏のよく知られた書物『絵画は二度死ぬ、あるいは死なない』のタイトルをもじったものである。

Takeshi Kimura: Sculpture to Be Destroyed / Indestructible Sculpture

Tetsuya Oshima

Professor at Tama Art University /
Director of the Tama Art University Museum

In this solo exhibition, Takeshi Kimura adopts the theme “Rejecting the Time.” For him, now in his early 40s, this phrase reflects his perspective towards things that are lost over time. He cherishes them, but he does not resist their disappearance. Conversely, it means that while he does not resist their disappearance, he continues to value them as something that was indeed real to him. Behind these words lies Kimura’s gaze, exploring what we can share across generations as times change.

The work that symbolizes the theme “Rejecting the Time” in this exhibition is *can’t stand history*. For Japanese people in their 40s and 50s, the inspiration for this piece would be immediately recognizable. During the Showa era, it was popular among elementary school boys to insert tennis balls into the spokes of their bicycles. There are several theories about the purpose of this act (if interested, search the internet for “tennis ball” and “spoke”), still I also remember the beauty of fluorescent yellow tennis balls spinning in the wheels of my friend’s bike. However, this acting among children has completely disappeared over time. By expressing this once-common phenomenon in a sculptural work, Kimura, as a sculptor, aims to reexamine the structure of human society from a generational perspective and question what changes and what remains unchanged over time for viewers of different generations.

In this context, the issues of “unable to endure time” and “enduring the time” concerning sculpture could be rephrased as the issues of “to be destroyed” and “indestructible,” following the title of Man Ray’s famous work.

In any case, in this exhibition, three of the parts that served as paddles in the grand installation of eight small boats “see the sun,” which Kimura presented

at ART OSAKA 2023 last year, are exhibited as independent works. At one end of each paddle, there is a bronze disc representing the sun, and at the other end, a small bronze statue made by Kimura himself is attached. When these paddles are used to row a boat, the bronze statue appears above the water when the sun sets, and when the bronze statue is submerged, the sun rises. Surprisingly, Kimura positions “sculpture” as a negative existence in this world.

What does it mean for a sculpture to be a negative existence? For example, the statue of some great or heroic figure is installed as a monument in a public space. We have seen throughout history that when the existence of such figures, once revered and admired, contradicts the new zeitgeist, their statues are toppled by the masses and thrown into the sea or rivers.
— Sculptures to be destroyed.

Or the ancient Greek bronze statues. Many ancient Greek bronze statues were stripped of their value as artworks and melted down to be turned into weapons due to the character of their material. These, too, can be said to be entities that could not endure time and era. Among the three paddle works, especially the small statue *see the sun — Riace Warriors* represents such an ancient Greek bronze statue. The bronze disc representing the sun in the three paddle works can also be interpreted as something transformed from an ancient Greek bronze statue.

In *good story*, Kimura submerges about 100 miniature sculptures representing various public sculptures in a resin pool. This work was inspired by the rumor that there is a graveyard of removed public art somewhere in Japan. At its core flows a requiem for sculptures that lost their existence and were forgotten, but at the same time, Kimura said that the state of being submerged in water, when sculpture no longer fits in the

world, is a good form for sculpture. This might mean “Rejecting the Time.” in any case, through the loss of past (others’) sculptures, Kimura creates new (his own) sculptural works.

On the other hand, the specific meaning of the single work *see the sun — Riace Warriors* mentioned earlier is a bit more complex. The small statue at its end is modeled after ancient Greek bronze statues, specifically *The Riace Warriors*. (There are two *Riace Warriors*, *A* and *B*, but it is probably *A*, or Kimura might be combining elements of both.) *The Riace Warriors* were likely sunk during transport by ship long ago and buried on the seafloor, thus avoiding being melted down and transformed into something else. In the 20th century, the two *Riace Warriors* were discovered and raised from the sea, emerging once again with indestructible value.

The negative aspects imposed on (or, as fate, borne by) sculptures by their era. The sculptures that could not endure time and were destroyed, forgotten. Sculptor Takeshi Kimura faces these issues and explores the new rising sculptural art from them.
— Sculpture Dies Twice, or Never.

*The final sentence of this text is on the title of Michio Hayashi’s well-known book, “Painting Dies Twice, or Never.”





can't stand history
2024 | 1250 x 1940 x 630 mm
bicycle, brass, tennis ball, motor



誰もいないところからの眺め —scenery from a place with nobody—
2024 | size variable
mixed media



good story
2024 | size variable
table set, resin, 100 sculptures,
orgel, etc.





see the sun — Riace Warriors
2023 | 2480 x 340 x 40 mm
bronze, brass



see the sun — Aphrodite
2023 | 2480 x 340 x 40 mm
bronze, brass



see the sun — Brown Bear
2023 | 2480 x 340 x 40 mm
bronze, brass



see the sun — Riace Warriors *Detail
2023 | 2480 x 340 x 40 mm
bronze, brass



see the sun — Aphrodite *Detail
2023 | 2480 x 340 x 40 mm
bronze, brass



see the sun — Brown Bear *Detail
2023 | 2480 x 340 x 40 mm
bronze, brass



あたらしい計測.2 —new measurement.2
2024 | 75 x 740 x 45 mm
convex, brass



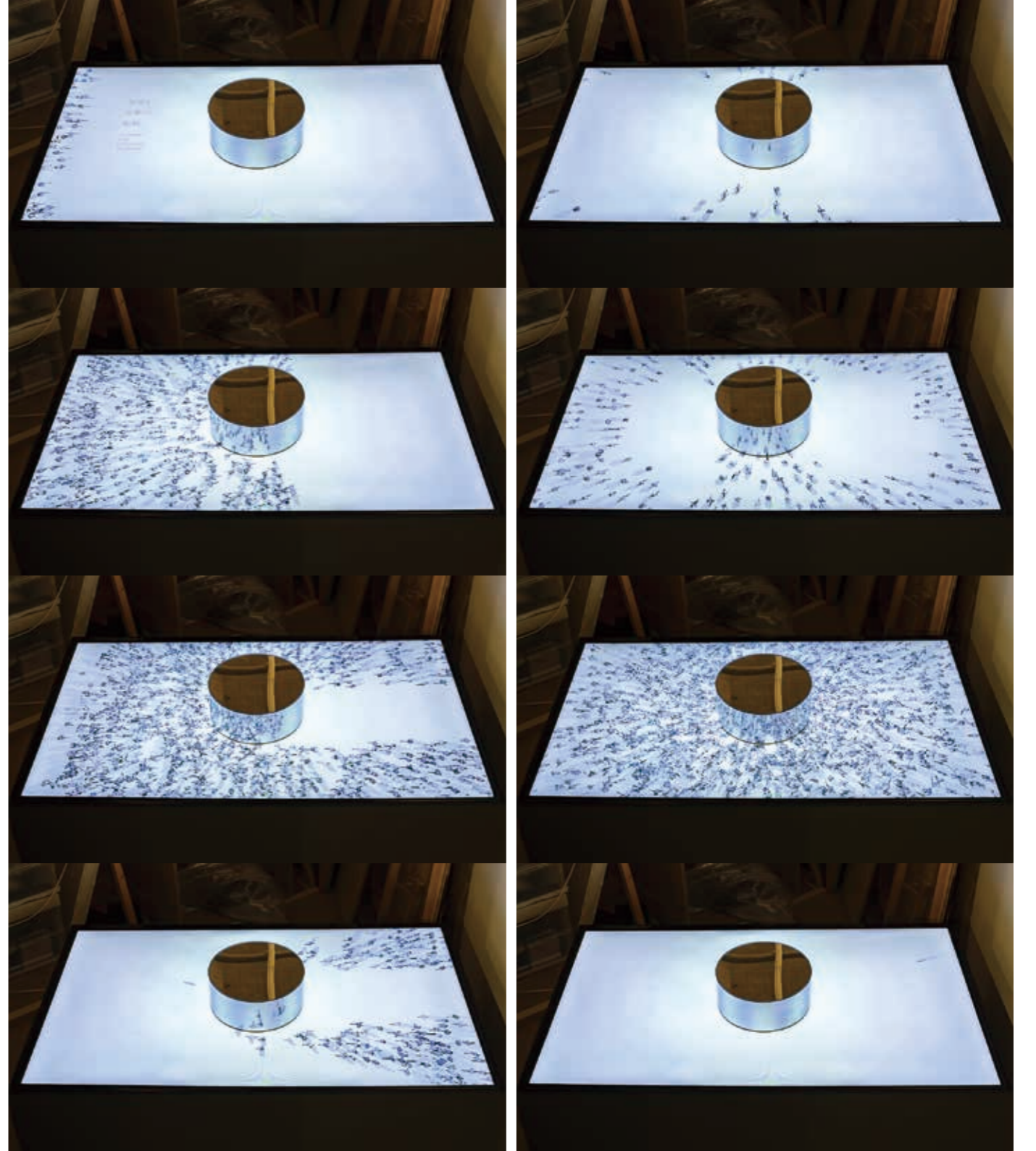
Up:
あたらしい計測.1
—new measurement.1
2024 | 75 x 750 x 45 mm
convex, brass

Left:
あたらしい計測.3
—new measurement.3
2024 | 75 x 495 x 45 mm
convex, brass

Right:
あたらしい計測.4
—new measurement.4
2024 | 75 x 275 x 45 mm
convex, brass



包括と分断の彫刻
—inclusion and exclusion sculpture—
2024 | 700 × 1155 × 680 mm | Video, 2 min. 42 sec.
monitor, acrylic, etc.



木村剛士

1981 東京都生まれ
2003 東北生活文化大学 家政学部生活美術学科卒業
2007 多摩美術大学院 美術研究科彫刻専攻修了

主な個展

2024 Deaf Voice—時間に耐えたくない | TEZUKAYAMA GALLERY
2017 N.E.blood 21 vol.60 木村剛士展 | リアスーク美術館, 宮城
誰もいないところからの眺め | 多摩美術大学彫刻ギャラリー, 東京
IN CONCRETE | FEI ART MUSEUM YOKOHAMA, 神奈川
2015 木村剛士 | Lonely Planet～世界の歩き方～
秋田公立美術大学ギャラリー BIYONG POINT, 秋田
偽彫刻 | SARP, 仙台

主なグループ展・アートフェア

2023 ART OSAKA EXPANDED 2023 | 名村造船所跡地, 大阪
2022 ART FAIR ASIA FUKUOKA 2022 | 福岡国際会議場, 福岡
越後妻有 大地の芸術祭 2022 | 川西エリア ナカゴグリーンパーク, 新潟
CADAN×ISETAN MEN'S | 伊勢丹新宿店 メンズ館, 東京
Directors' Selection—FOCUS | TEZUKAYAMA GALLERY
2020 新鋭作家展「第9回優秀者 遠藤夏香・木村剛士<ざらざらの実話>」
川口市立アートギャラリー・アトリア, 埼玉
六甲ミーツアート芸術散歩 | 六甲山, 兵庫
2018 かみこあにプロジェクト2018 | 上小阿仁, 秋田
六甲ミーツアート芸術散歩 | 六甲山, 兵庫
ART MIYAGI 2019 | 宮城県美術館, 宮城
2017 かみこあにプロジェクト2017 | 上小阿仁, 秋田
2016 かみこあにプロジェクト【KAMIプロ・リスタ】 | 上小阿仁, 秋田
あきたの美術2016 | 秋田県立美術館, 秋田
2015 河北新報 東日本大震災特別企画展
「1462days～アートするジャーナリズム～」 | 銀座, 東京
大地の芸術祭 KAMIKOANI PROJECT AKITA2015 | 上小阿仁, 秋田
秋田アートプロジェクト 急がば遅れ展 | 秋田市, 秋田
2014 みやぎ芸術銀河作品展 ～宮城県芸術選奨受賞者作品展～
宮城県美術館, 宮城
アキバタマビ21「ネガ・アフター・イメージ」 | ART CYD 3331, 東京
大館・北秋田芸術祭2014「里に犬、山に熊。」 | 大館, 秋田
Timberize AKITA」展～都市木造が、秋田のまちの景観を変える～
秋田県立美術館, 秋田
2013 アートプログラム青梅 ―雲をつかむ作品たち― | 青梅, 東京

受賞歴

2020 六甲ミーツ・アート 芸術散歩2020 | 有馬温泉 太閤の湯賞
2014 平成25年度宮城県芸術選奨新人賞 | 宮城県美術館
2010 群馬青年ビエンナーレ2010 | 奨励賞 群馬県立近代美術館
2006 岐阜県各務原市官学共同彫刻設置事業 | 大賞 各務原市

Takeshi Kimura

1981 Born in Tokyo
2003 Graduated Tohoku Seikatsu Bunka University
2007 Finished a master's program at Tama Art University

Solo Exhibitions

2024 Deaf Voice — Rejecting the Time | TEZUKAYAMA GALLERY
2017 N.E.blood 21 vol.60 Takeshi Kimura | Rias Ark Museum, Miyagi
Scenery from place with nobody | Tama Art University
Department of Sculpture Gallery, Tokyo
IN CONCRETE | FEI ART MUSEUM YOKOHAMA, Kanagawa
2015 Takeshi Kimura Lonely Planet how to walk the world
Akita University of Art Gallery BIYONG POINT, Akita
gi-sculpture | SARP, Sendai

Selected Group Exhibitions and Art Fairs

2023 ART OSAKA EXPANDED 2023 | Creative Center OSAKA, Osaka
2022 ART FAIR ASIA FUKUOKA 2022 | FUKUOKA CONVENTION CENTER,
Fukuoka
ECHIGO-TSUMARI ART FIELD 2022 | Nakago green park, Niigata
CADAN x ISETAN MEN'S | Isetan Shinjuku Men's, Tokyo
Directors' Selection — FOCUS | TEZUKAYAMA GALLERY
2020 9th Emerging Artists Exhibition | Kawaguchi Municipal Art Gallery
Atria, Saitama
Rokko Meets Art | Mt. Rokko, Hyogo
2018 Kamikoani Project 2018 | Kamikoani, Akita
Rokko Meets Art | Mt. Rokko, Hyogo
ART MIYAGI 2019 | The Miyagi Museum of Art, Miyagi
2017 Kamikoani Project 2017 | Kamikoani, Akita
2016 Kamikoani Project 2018 KAMIpro risuta | Kamikoani, Akita
Art of Akita 2016 | Akita Museum of Art, Akita
2015 Kahoku Shimpo Special Exhibition of The aftermath of the 2011 Tōhoku
earthquake and tsunami '1462days—Art-suru Journalism— | Ginza, Tokyo
Echigo-Tsumari Art Triennial KAMIKOANI PROJECT AKITA 2015
Kamikoani, Akita
Akita Art Project | Akita City, Akita
2014 Miyagi Ginga Sakuhin Exhibition — Miyagi Prefectural Art Award
Exhibition — | The Miyagi Museum of Art, Miyagi
Akibatamabi21 'negative after image' | ART CYD 3331, Tokyo
Oodate Kita-Akita Art Festival 2014 'Satoni Inu, Yamani Kuma.'
Oodate, Akita
Timberize AKITA | Akita Museum of Art, Akita
2013 Art Program Ome | Ome, Tokyo

Awards

2020 Rokko Meets Art 2020 Arima Onsen Taikono Yu Award | Arima, Hyogo
2014 Miyagi Prefectural Art Awards Rookie Award Miyagi
The Miyagi Museum of Art
2010 Gunma Biennale For Young Artists Enouraging Award
Gunma Museum of Modern Art, Gunma
2006 Gifu Prefecture Kakamigahara City Art Project Grand Prize
Kakamigahara, Gifu

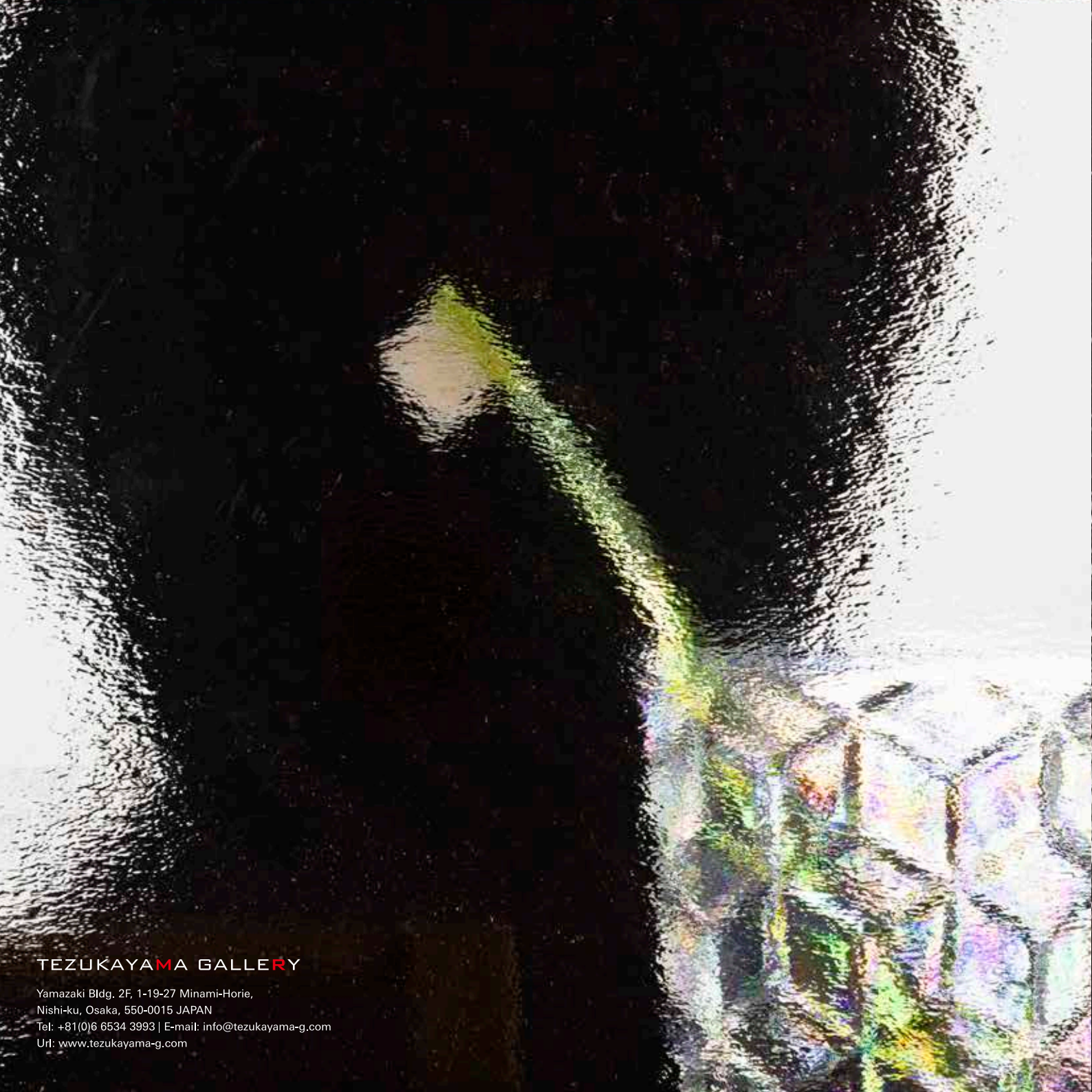


誰もいないところからの眺め —scenery from a place with nobody—
2024 | size variable | mixed media

木村剛士 | Takeshi Kimura

Deaf Voice —時間に耐えたくない
2024.7.5–8.3

Takeshi Kimura | Deaf Voice — Rejecting the Time
Published by TEZUKAYAMA GALLERY
www.tezukayama-g.com
Printed in July 2024
Text: Tetsuya Oshima
Translation: Chie Uchida
Photo: Hyogo Mugyuda
Book design: Keigo Shiotani
Printed in Japan
©TEZUKAYAMA GALLERY, 2024
All Rights Reserved



TEZUKAYAMA GALLERY

Yamazaki Bldg. 2F, 1-19-27 Minami-Horie,
Nishi-ku, Osaka, 550-0015 JAPAN
Tel: +81(0)6 6534 3993 | E-mail: info@tezukayama-g.com
Url: www.tezukayama-g.com